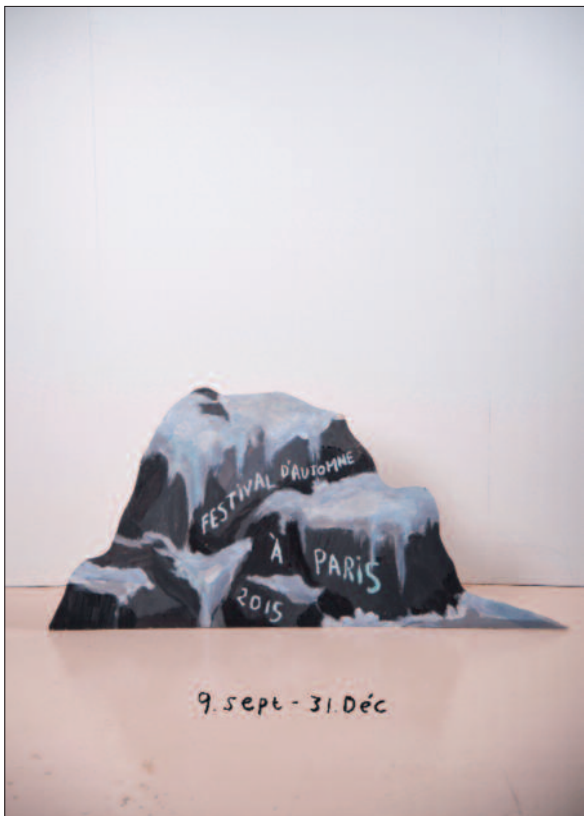


FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

9 septembre – 31 décembre | 44^e édition



DOSSIER DE PRESSE

EUN-ME AHN

Service de presse : Christine Delterme, Carole Willemot
Assistante : Mélodie Cholmé

Tél : 01 53 45 17 13 | Fax : 01 53 45 17 01
c.delterme@festival-automne.com
c.willemot@festival-automne.com
assistant.presse@festival-automne.com

Festival d'Automne à Paris | 156, rue de Rivoli – 75001 Paris
Renseignements et réservations : 01 53 45 17 17 | www.festival-automne.com



EUN-ME AHN

Dancing Middle-Aged Men

Chorégraphie, mise en scène, scénographie et costumes,

Eun-Me Ahn

Musique, Younggyu Jang

Conseil artistique, Chun Wooyong

Lumière, Jang Jinyoung

Vidéo, Tae Suk Lee

Costumes et décors, Yunkwan Design

Avec Eun-Me Ahn, Wan Young Jung, Nam Hyun Woo, Youngmin Jung, Si Han Park, Hyekyoung Kim, Jihye Ha, Ee Sul Lee, Hyo Sub Bae

Les "Middle-Aged Men" : Dong Suk Oh, Do Kyun Kim, Sung Yeul Sung, Jung Gul Won, Hee Moon Lee, Tae Won Lee, Jung Kang Yoon, Jeon Hwan Cho, Byoung Gun Park, Yun Woo Chung, Seung Yup Lee Saxophone, Seung Gu An

Spectacle créé en mars 2013 au Doosan Art Center

MAISON DES ARTS CRÉTEIL

Vendredi 2 et samedi 3 octobre 20h

10€ à 20€ // Abonnement 8€ et 10€

Durée: 1h30

En partenariat avec France Inter

Commande du Doosan Art Center (Corée), en production partagée avec Eun-Me Ahn Company // Coproduction 2011 Festival Paris Quartier d'Été
Diffusion de *Dancing Grandmothers*, Mister Dante, Didier Michel et Jean-Marie Chabot // Avec le Festival d'Automne à Paris
Avec le soutien de l'ONDA



Manifestation organisée dans le cadre de l'Année France-Corée 2015-2016 – www.anneefrancécree.com

Le programme Corée fait l'objet d'un dossier de presse spécifique

Contacts presse :

Festival d'Automne à Paris

Christine Delterme, Carole Willemot

01 53 45 17 13

Mac Créteil

BODO - Audrey Burette

01 44 54 02 00

EUN-ME AHN

Dancing Teen-Teen

Chorégraphie, mise en scène, scénographie et costumes,

Eun-Me Ahn

Musique, Younggyu Jang

Conseil artistique, Chun Wooyong

Lumière, Jang Jinyoung

Vidéo, Tae Suk Lee

Costumes et décors, Yunkwan Design

Avec Eun-Me Ahn, Wan Young Jung, Nam Hyun Woo, Youngmin Jung, Si Han Park, Hyekyoung Kim, Jihye Ha, Ee Sul Lee, Ki Bum Kim

Les "Teenagers" : Yeon Joo Lee, Ye Jina Lee, Chae Yun Cho, Ji Young Kim, Ji Eun Park, Seung Gyu Park, Ji Eun Wang, In Ha Kang, Hae Jin Kim, Eun Sol Kim, Seeung Bin Eun, Da Eu Ko, Ye Seul Gwon

Spectacle créé en février 2012 au Doosan Art Center

THÉÂTRE DE LA VILLE

Mercredi 23 au vendredi 25 septembre 20h30

20€ et 30€ // Abonnement 20€

Durée: 1h30

En partenariat avec France Inter

Commande du Doosan Art Center (Corée), en production partagée avec Eun-Me Ahn Company // Coproduction 2011 Festival Paris Quartier d'Été
Diffusion de *Dancing Grandmothers*, Mister Dante, Didier Michel et Jean-Marie Chabot // Avec le Festival d'Automne à Paris
Avec le soutien de l'ONDA



Manifestation organisée dans le cadre de l'Année France-Corée 2015-2016 – www.anneefrancécree.com

Le programme Corée fait l'objet d'un dossier de presse spécifique

Contacts presse :

Festival d'Automne à Paris

Christine Delterme, Carole Willemot

01 53 45 17 13

Théâtre de la Ville

Marie-Laure Violette

01 48 87 82 73



EUN-ME AHN

Dancing Grandmothers

Chorégraphie, mise en scène, scénographie et costumes,

Eun-Me Ahn

Musique, Younggyu Jang

Conseil artistique, Chun Wooyong

Lumière, Jang Jinyoung

Vidéo, Tae Suk Lee

Costumes et décors, Yunkwan Design

Avec Eun-Me Ahn, Hyung-Kyun Ko, Nam Hyun Woo, Youngmin Jung, Si Han Park, Hyekeyoung Kim, Jihye Ha, Hyo Sub Bae, Ee Sul Lee, Ki Bum Kim

Les "Grandmothers", Mi Sook Lee, Lee Sub Shin, Mi-Kyoung Lee, SunDeok Kim, Chang-Nang Ahn, Jung Hee Yoon, Hee Sook Choi, Dal Wha Chung, Jung Nim Jang, Nam Ae Cho, Hong Bun Son

Le grand-père, Sang Won An

Spectacle créé en février 2011 au Doosan Art Center

THÉÂTRE DE LA VILLE

Dimanche 27 au mardi 29 septembre, dimanche 17h, lundi et mardi 20h30

20€ et 30€ // Abonnement 20€

Durée: 1h30

ESPACE MICHEL-SIMON

Jeudi 8 octobre 20h30

15€ à 30€ // Abonnement 15€ et 22,20€

THÉÂTRE DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES, SCÈNE NATIONALE

Samedi 10 octobre 20h30

21€ et 28€ // Abonnement 19€

Durée : 1h30

En partenariat avec France Inter

Commande du Doosan Art Center (Corée), en production partagée avec Eun-Me Ahn Company // Coproduction 2011 Festival Paris Quartier d'Été // Diffusion de *Dancing Grandmothers*, Mister Dante, Didier Michel et Jean-Marie Chabot // Avec le Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de l'ONDA



Manifestation organisée dans le cadre de l'Année France-Corée 2015-2016 – www.anneefrancecoree.com

[Le programme Corée fait l'objet d'un dossier de presse spécifique](#)

Conçues comme un recueil de nouvelles épiques pour le XXI^e siècle, les trois pièces d'Eun-Me Ahn, *Dancing Grandmothers*, *Middle-Aged Men* et *Teen Teen* donnent la parole à plusieurs générations. Elles témoignent des modes de vie de son pays natal, la Corée. Portrait d'une société sous forme de trilogie dansée. Autrement dit, à travers l'histoire des corps.

Il y a les *road movies* à l'américaine et les spectacles sur les routes selon Eun-Me Ahn. En 2010, la chorégraphe coréenne, accompagnée par quatre danseurs, avec pour outil trois caméras, fait le tour de son pays, à la rencontre de ses grands-mères alors âgées de 60 à 90 ans. Glanant au fil des provinces visitées certains gestes, authentiques et simples, elle partage avec elles les joies du mouvement et du rythme. *Dancing Grandmothers* est issu de ce processus. Alliage d'images et de corps, de danses et de mémoire collective, ce spectacle conçu entre documentaire et fiction tresse avec subtilité danses et gestes quotidiens.

Comment s'expriment les corps parvenus à la moitié de leur existence ? Partie de cette question, Eun-Me Ahn a développé un projet inédit entièrement dévolu à la gent masculine. Après avoir revisité avec eux comportements et habitudes des années 1960-1970, la chorégraphe leur consacre cette pièce de la maturité qui renoue en toute jovialité avec leurs souvenirs et l'expérience des corps. Quant aux adolescents aujourd'hui, les dits "Teen Teen", ils créent un nouveau paysage. Entre humour et virtuosité, on y retrouve leurs pratiques actuelles. Une véritable galerie de styles et de nouvelles attitudes pour une chorégraphie jubilatoire.

Contacts presse :

Festival d'Automne à Paris

Christine Delterme, Carole Willemot

01 53 45 17 13

Théâtre de la Ville

Marie-Laure Violette

01 48 87 82 73

Espace Michel Simon / Noisy Le Grand

Emeline Massacret

01 49 31 02 02

Théâtre de Saint Quentin-En-Yvelines

Véronique Cartier

01 30 96 99 36

LES SPECTACLES

DANCING GRANDMOTHERS (2011)

En octobre 2010, Eun-Me Ahn a demandé à des femmes âgées, paysannes pour la plupart, de danser pour elle, de façon spontanée. Certaines de ces "grand-mères" avaient 60 ans, d'autres 90. *"Elles avaient toutes l'air heureuses quand elles dansaient. Elles étaient heureuses d'être encore capables de danser, et heureuses que quelqu'un leur ait demandé de le faire. Leurs danses étaient si naturelles et si vivantes qu'elles ont entraîné dans leur mouvement les jeunes danseurs professionnels de ma troupe. Chacun de leurs gestes reflétait la rudesse de leurs conditions de vie. Comme si on regardait un extrait d'un documentaire qui parlerait à la fois du passé et du sol. Les corps ridés de ces grand-mères étaient comme un livre où auraient été consignés des vies vécues depuis plus d'un siècle. Chacune de leurs danses composait une épopée, déployée sur un rythme harmonieux dans une brève fraction de temps. À chaque rencontre avec l'une d'elles, nous regardions l'histoire de la Corée moderne qui s'incarnait dans leur corps, comme si leur corps était un livre d'histoire de notre pays, bien plus concret qu'aucun autre récit de la tradition écrite ou orale."*

De ces rencontres, des images filmées dans les provinces, des réactions des danseurs de la troupe est né un spectacle. Un hommage aux temps anciens autant qu'à la vitalité inaltérable du mouvement. Comme l'écrit encore Eun-Me Ahn : *"Pour moi, le mouvement n'a pas seulement lieu à un moment donné, mais représente plutôt une sorte de fossile appelé à être actionné à un moment donné pour créer par ses différentes gestuelles tout un univers de souplesse où l'instant présent s'allonge à l'infini."*

Extraits - Programme Festival Paris quartier d'été 2014

DANCING TEEN-TEEN (2012)

"79 étudiants se sont inscrits, puis ils sont partis un à un, et nous sommes restés 22. Tous étaient curieux, voulaient rencontrer l'étrange artiste. Mais beaucoup durent renoncer à cause de leurs emplois du temps extrêmement serrés. Aucun adulte ne sait ce qu'expérimentent ces jeunes gens, c'est précis, méticuleux. Savent-ils à quel point le monde d'aujourd'hui est compétitif et rigoureux ? Leurs corps sont si influencés par les médias. Rien à voir avec les grand-mères. Ils dansent ce qu'ils ont vu, sans apprendre, sans restriction. C'est ce que l'on appelle 'la danse de l'idole'. Tous les citoyens désormais dansent la danse de l'idole, et en tant que professionnelle de la danse, je ne peux tout simplement pas ignorer cette scène historique ! Chaque fois que les adultes mentionnent des problèmes avec les jeunes, ils disent que les jeunes ont besoin de notre amour et de notre attention. Mais pour une génération qui n'a pas

reçu d'amour est-il facile d'en donner ? C'est pour cette raison que je n'ai rien demandé aux jeunes, rien d'autre que de simples mouvements de base, on leur demande toujours de faire ceci ou faire cela, j'ai simplement crié : faites ce que vous voulez ! L'impulsion est une énergie, le souffle de la liberté qui vous emmène là où vous n'êtes encore jamais allé. Ces jeunes qui sont encore de petite taille et en pleine croissance sont assis toute la journée, et dans leur futur travail, ils seront encore assis toute la journée.

La danse pour soi n'est ni juste ni fausse. Quand un œil bienveillant se pose sur un corps qui s'ouvre, le chemin devient lumineux. Il est temps que les adultes apprennent ce que le corps des adolescents tentent d'exprimer par le mouvement, de leur toute jeune expérience. Ils dansent les rêves plantés par les adultes dans leur corps, ils dansent aussi les souffrances et les maladies de notre société."

Extraits - Programme Festival Paris quartier d'été 2014

DANCING MIDDLE-AGED MEN (2013)

Ce projet se concentre sur différentes générations d'hommes coréens âgés de 40 à 65 ans. Ceux qui vivent en chefs de famille et qui sont les employés seniors des entreprises. Ils représentent l'entité sociale qui porte lourdement les responsabilités dans une société encore très structurée autour de la famille. Leurs corps, leurs mouvements sont un témoignage et un regard sur l'histoire coréenne moderne. Ceux qui sont nés en Corée dans les années 1960 quand le pays n'était plus qu'une terre réduite en cendres après la guerre, et qui ont dû apprendre à survivre aux premiers phénomènes économiques et à la suprématie de la modernisation.

Ceux-là sont désignés par le terme "ajeossi" : premiers bénéficiaires de l'enthousiasme coréen pour l'éducation, ils sont entrés à l'école au moment où l'économie nationale explosait et ont démarré leurs carrières alors qu'elle était à son acmé. Ils ont mené des vies professionnelles sûres jusqu'à l'âge de la retraite. Ils appartiennent à la génération bénie qui a vécu sans grand désastre. Leur énorme investissement au travail a été récompensé par de grandes réalisations, mais le monde matériel a évolué bien plus vite au cours de leur vie professionnelle qu'au cours de ces cent dernières années. D'autres ont été pris de vitesse par le consumérisme, ils sont devenus les proies de leur propre productivité. Fatigue psychique, surmenage, alcoolisme, nécessité de s'adapter constamment à de nouvelles données... Et les voilà à la retraite, première génération à expérimenter cet état, dans un confort financier qui leur permet d'envisager de vivre encore de vingt à trente ans sans soucis.

Extraits - Programme Festival Paris quartier d'été 2014

BIOGRAPHIE

EUN-ME AHN

Coréenne et cosmopolite, figure de l'avant-garde mais aussi chorégraphe de la très officielle cérémonie d'ouverture de la Coupe du monde de football à Deagu en 2002 et présentée dans les plus grands festivals internationaux, **Eun-Me Ahn** sait cultiver les beautés du contraste, mélanger les pois, les rayures et les fleurs, jouer des couleurs les plus pop avant de basculer dans la plus solennelle austérité, jouer des plus subtiles nuances de l'androgynie, ou miser sur la lenteur pour mieux faire éclater les rythmes de la transe...

Eun-Me Ahn est une performeuse risque-tout, prête à toutes les pirateries. On l'a ainsi vue se jeter du haut d'une grue, puis, s'attaquer à un piano à coups de hache et de ciseaux, déchirer elle-même sa robe de fée confectionnée à l'aide de cravates blanches pour en distribuer les lambeaux au public tout en exécutant une Danse de l'ours en peluche tirée d'un conte de fées.

Mais on aurait tort de croire qu'il s'agit de provocation. Plutôt l'affirmation d'une curiosité et d'une liberté tenues par le travail et le style, et poussées dans leurs retranchements les moins attendus.

C'est dès l'âge de douze ans qu'**Eun-Me Ahn** commence sa formation en danse coréenne traditionnelle. En 1989, elle termine ses études à la E-Wha University for Women à Séoul, où elle obtient un diplôme en Arts plastiques et un en Art. Elle sort ensuite diplômée en danse de la prestigieuse Tisch School of the Arts de New York en 1994.

De 1986 à 1992, Eun-Me Ahn est membre de la Korean Modern Dance Company et de la Korean Contemporary Dance Company de Séoul. Elle commence en 1986 à développer son travail chorégraphique en Corée jusqu'à 1993. Durant son séjour à New York, elle poursuit ses activités de chorégraphe : pendant cinq saisons, de 1995 à 1999, elle obtient un franc succès avec plusieurs œuvres longues, acclamées autant par le public que la critique. Eun-Me Ahn est particulièrement reconnue pour ses images puissantes et émouvantes. Elle est considérée comme la représentante coréenne de la danse Butô japonaise.

Durant ces deux dernières années, Eun-Me Ahn a encore multiplié ses activités dans sa Corée du Sud natale, où elle a officié de 2001 à 2004 en tant que directrice artistique de la Deagu City Dance Troupe. Elle a d'ailleurs chorégraphié la cérémonie d'ouverture de la Coupe du Monde de football dont certains matchs ont eu lieu à Deagu en 2002.

Trois de ses travaux en solo sont présentés au Pina Bausch Festival à Wuppertal en 2001. Son œuvre *Please Hold my Hand*, créée pour le Folkwang Tanz Studio en octobre 2003 fait également partie d'une série chorégraphique : elle comprend les thèmes *Please...* (2000), *Please Help me* (2002), et *Please Love me* et *Please Kill me* (2002) qui clôturent ce cycle. En 2004, elle commence une nouvelle série autour du thème *Let...* La première pièce de ce cycle s'intitule *Let's Go* et est présentée au Pina Bausch Festival, ainsi qu'au Seoul Performing Art Festival et au Modafe Festival à Séoul. La seconde œuvre de la série, *Let me Change your Name*, est coproduite par l'Asian Pacific Weeks Festival à la Maison des Cultures du Monde de Berlin et au Seoul Performing Art Festival en 2005. En 2014, Eun-Me Ahn est directrice artistique du PAMS (*Performing art market in Séoul*).

www.ahneunme.com et Extraits - Programme Festival Paris quartier d'été 2014



44^e édition

www.festival-automne.com

FESTIVAL
D'AUTOMNE
À PARIS
2015

9 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE